雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS 1 W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多 欵式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
司理黃公啟啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B.C.
Phone MU. 3-1935
竹林園館 粵埠著名
大餸小酌 隨時應命
上等厨師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼周到
貴客光顧 無任歡迎
竹林園啓

中西賀冬拜年柬
各欵兒童玩具
新到盒裝蔴糖
文房書籍畫報
常備送禮物品
蒙顧一律歡迎
電話MU四六六三七
溫哥華片打街 增羣益書店
J. O. YICK
151 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.


## ▲香港新聞▼

### 打破乾坤袋

醫結互科 控告被告
秋老山乘行賣關心性循果
醫務花費不怪任首話蠕蛇

【續訊】傷者對被告控告。囑勿宣洩。被告以醫術精，結果傷者爲被告按在地上，下部被握破送醫院留醫。縫八針始愈。傷者老翁許世雄。登證人台作供稱：被告人用手握其腎囊甚久。使彼痛至不能掙扎。卒至暈厥。及醒來得悉腎囊已爆。經由醫生縫八針云。第一次審訊時。被告指原告曾非禮伊。但至去週末續審時。伊因無證供及証據支持。又翻變前言。謂原告未有非禮伊。根據大埔醫局黃紹賢醫生作証指出：傷者許世雄。當送院由彼檢驗及醫治。驗出傷者之腎囊已爆。係遭尖銳之硬物所抓破。極可能係手指甲之類。醫生又稱：當日曾檢驗被告。被告之雙皮膚不佳。彼驗出被告右手有幾黑痕跡。可能係緊傷所致云。其後由復辦案之警員作供。供畢。李扶連法官乃裁定被告有罪。遂判決如上云。—完—

### 婦告夫虐待

小夫婦爭食惹糾紛

【香港訊】一個妙齡的少婦。昨日午後前赴有關當局報案。指被丈夫虐待。吃粥時以魚作餸，夫不許她吃魚。且將之毆傷了。故報案請求辦理。當局據報，先將該少婦送入醫院驗傷。據悉：這個少婦名叫余×婷。十九歲。與夫吳×根。廿三歲。潮州人。同住於青山道山邊的無門牌木屋。據說：他倆却是織造廠的工人。因同廠工作而結識。二人情投意合。相戀起來，終于共賦同居之愛。住於上址。距近來余×婷覺得個郎對己。感情似日趨冷淡。心知有異。徑細調查。懷疑丈夫與廠中另一女工發生戀愛。雖然未得確切証據。亦不禁妒火中燒。乃向夫提出質問。雙方發生口角。吵鬧甚烈。昨日。夫妻又因此事吵鬧起來。吳憤然外出。至下午三時四十分左右。回家吃「潮州粥」。當時有鮮魚佐膳。詎吳餘怒未息。竟不許余氏吃鮮魚。祇許吃白粥。因此又發生口角。繼且動手厮打。後由鄰人勸止始已。余氏心有不甘。憤然前赴有關當局投訴云。

### 經紀佬寶妾侍

重利不重愛情

爲逃罪而納妾爲金錢而貽妾各得其所

【香港訊】士丹某號三樓男子蔡中良。卅二歲。南海人。妻陳氏。卅歲。順德人。結褵十餘載。膝下猶虛。蔡爲子嗣問題。於前年派媒娶一貧家女林艷紅爲妾。入門後。艷紅與陳氏。因爭寵問題。時生口角、蔡雖爲左右袒、迫得將艷紅遷往灣仔洛克道二×六號樓店二樓而居，向安無異。近蔡因營生意一蹶不振。入不敷出。—待續—


雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 2-2244
新到
中國水貨 各江海味
藥材補品 雜貨齊備
著名天寶堂藥酒：
蓮花白 牡丹紅
足與玫瑰露五加皮媲美

雲高 華埠 新民生
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.
Vancouver, 4, B.C.
號線 MU 3-4928
本號營業 不惜重資 購置大園
畜猪牧羊 肉品應市 日日新鮮
精製燒臘 調味適宜 火腿烟肉
牛什猪什 餐館適合 貨靚價廉
零沽批發 一律歡迎

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.
十二月七日 威健輪 運到鮮明水貨
正生南薑 沙田大柚
正大肉薑 鮮蓮藕瓜
梹榔芋仔 沙坪粉葛
紅芽芋仔 桂林馬蹄
梹榔芋頭 佛手白果
紅芽芋頭 滑皮參蒔
正大沙葛

承接廣東點心
蝦餃 鹹水角
燒賣 叉燒飽
粉果 糖沙翁
蛋撻 蘿蔔糕
蒸餅 架厘角
涼糕 金錢鷄
生日壽桃飽
炸雲吞炒麵
歡迎社團家庭定製
德志烹飪學校
電話 HA 4431R


### 片市佐治達權社鳴謝

民國四十八年全年經費

雷根十元 徐發起 周仟楨 每六元
司徒白興五元 駱沾 黃清 周來剛
周文逃 馮潮彬 每三元 周瑞能
周克 廖遺起 陳旺 林晃培 每二元
趙偉常一元五 陳文彬 劉拱新
周玉生 伍華 周活源 李南 曾北寬
駱珍 李朝棟 每二元五


〇餐館出賣
茲有下列地址餐館一間。位在埠中心。生意穩當。用具齊備。如有意者。請來函或面商 Lotus Cafe Ltd. 628-3rd Ave. W. Prince Rupert, B.C. Telephone No. 3133

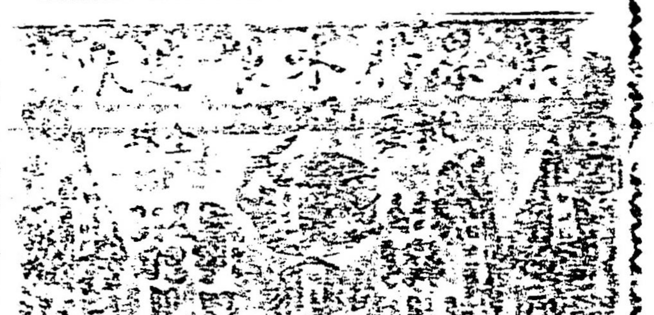

### 穩寧民治黨鳴謝經費

由一九五九年元月一日起
至一九五九年十二月八日止
李扳十元 黃福松先生合家 曾北堯
簡建平夫婦 黃漢 趙槐夫婦 羅華
夫婦 每五元 吳榮瑞 吳榮超 胡樂
李奕祥 阮强 羅社 鄭松煦
每三元 雷宜顯 劉孔新 馬榮順
馬榮順 每二元五 余儀 蘇桐 黃漢
黃平 羅錫安 鍾華龍 馬世鎧
羅積 伍子彩夫人 余儀 梁文惠
趙槐 黃駱球 周明樞 鍾榮進 呂敖
張惠介 伍學贊 李沛偉 林百强
陳培植 黃樹森 陳根源 每二元
李進來 鍾成就 李鈺文 黃添 劉濂
鍾成就 梁榮基 陳發 廖卓勝
趙仕榮 梁桂儒 曾北寬 每一元五
鄭梅華 鄭存 每一元 李宛廼五毛


美寶
女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器
摩登時與冷氣機燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
賚路銀行 支行位于緬街夾喜市定街東
本支行恭請華友開設儲蓄或活期存欵戶口。租賃保險箱。并利用本行設備以兌滙欵項往香港與其他各地。本行僱員并有數位通華語者。當必樂意盡力協助辦理
香港與遠東代理處 J. F. SMITH 4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG


458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 舖電 四〇八二一

加拿大 點問頓 馬炳樞旅行社
B. K. MAH TRAVEL AGENCY
10187-99th St., 4 Toohey Building
Edmonton, Alta.
Phone GA. 2-7934, After Hours HU. 85316
Cable Address BKMTRAVEL
本旅行社代理
橫貫加拿大航空公司 加拿大太平洋航空公司 日本航空公司西北航空公司及世界各國航空公司機票美國總統輪船公司船票并代辦申領護照與申請家眷來加手續如蒙委託竭誠服務

區鏡棠律師事務所
喜士定街東一九三號
〔樓〕一六號房 電話 MU 1-0933

周衛賢律師事務所
喜士定街東一九三號
四樓四零二號房 電話 MU 3-8238

內外雜症 兒童婦科 臭狐臭腳
瘀粒風發 皮膚粒瘡 雜瘡癧疽
跌打刀傷 血氣兩虛 體弱頭暈
老嫩衰弱 壯陽強陰 扯氣痔瘡
各種腫症 失眠癆症 頭腦目鼻
奇難異症 新舊咳嗽 頭頸腰痛
病症太多 不能盡錄
謝開穆謹啓
CHINESE HERBS
Empire Hotel Room 21
401 Columbia St., Vancouver 4. B.C.

新發明 奇男藥水
敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罇一元五毛
二號每罇九毛
三號每罇四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
FNG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

雲哥華 加拿大 昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B.C.
繼續辦到 原庄
海晏蠔油 唐山雜貨 大紅灰蛋 合時臘味 大量應市 批發零沽 一律歡迎

美味新鮮
新邊麵包

美國 小三元 舍路
LITTLE THREE GRAND CAFE
裝修華麗 冬暖夏涼 嶺南菜式 烹調精良 大讌小酌 品式備群 宴會酒席 尤爲特長 僑衆賜顧 無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B.C.
MU. 1-7825
夏天良伴的：
「人造絲」短袖開陂內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧綉 絲髮衣裳 牀褥傢私 接造工衣

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B.C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煖氣熱水 日夜供應
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
司理朱旺啓

達明
承接木工油漆
專做時代化美術傢俬油漆
顧無任歡迎 夜 MU 1-7753

〇吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU.4-9916
司理 吳照光 胡忠 啓

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映最新時事畫片

片打街東一零五號吉舖召租。如意者請到本報與簡國安洽商。